Federal Court of Canada

102-04395/

TABLE OF CONTENTS

Judges	1
Prothonotaries	3
Registry	4
Principal Office	5
Local Offices	5
History	11
Composition	13
Administration	14

Prepared under the direction of the Administrator of the Court
October 2000

JUDGES OF THE FEDERAL COURT OF CANADA

The Chief Justice
The Honourable John D. Richard

The Associate Chief Justice
The Honourable Allan Lutfy

Court of Appeal
The Honourable Arthur J. Stone*
The Honourable Barry L. Strayer*
The Honourable Alice Desjardins*
The Honourable Robert Décary
The Honourable Allen M. Linden*
The Honourable Julius A. Isaac*
The Honourable Gilles Létourneau
The Honourable Marshall E. Rothstein
The Honourable Marc Noël
The Honourable Francis Joseph McDonald*
The Honourable J. Edgar Sexton
The Honourable John M. Evans
The Honourable Karen R. Sharlow
The Honourable J. Brian D. Malone

* Supernumerary

Trial Division

The Honourable Jean-Eudes Dubé, P.C.*
The Honourable Paul U.C. Rouleau*
The Honourable James K. Hugessen*
The Honourable Francis C. Muldoon*
The Honourable Pierre Denault
The Honourable Yvon Pinard, P.C.
The Honourable Max M. Teitelbaum*
The Honourable W. Andrew MacKay*
The Honourable Donna McGillis
The Honourable William P. McKeown
The Honourable Frederick E. Gibson
The Honourable Sandra J. Simpson
The Honourable Marc Nadon
The Honourable Danièle Tremblay-Lamer
The Honourable Douglas R. Campbell
The Honourable Pierre Blais, P.C.
The Honourable François Lemieux
The Honourable J.D. Denis Pelletier
The Honourable John A. O'Keefe
The Honourable Elizabeth Heneghan
The Honourable Dolores Hansen
The Honourable Eleanor R. Dawson
The Honourable Edmond P. Blanchard

* Supernumerary

PROTHONOTARIES

Associate Senior Prothonotary
Peter A.K. Giles
Toronto

Prothonotary
John A. Hargrave
Vancouver

Prothonotary
Richard Morneau
Montreal

Prothonotary
Roza Aronovitch
Ottawa

Prothonotary
Roger R. Lafrenière
Toronto

REGISTRY

Administrator of the Court
Robert Biljan

Deputy Administrators
Appeal and Trial Divisions - Pierre R. Gaudet
Designated Proceedings and Director of Court Security - Paul F. Scott

Assistant Administrator
Robert Misener

Senior Financial Advisor
Evelyn Burke

Regional Directors
Québec and Atlantic - Monique Giroux
Ontario - Peter P. Pace
Western - Charles E. Stinson

Directors
Administrative and Judicial Services - Pat Levac
Informatics - Gary Pinder
A/Director, Finance - Kerry Sloan
Human Resources - Cathryn Taubman
Policy, Training and Labour Relations - Gordon Wilkins

Judicial Administrators
Appeal Division - Suzelle Bazinet
Trial Division - Monique Major

Head Librarian - Rosalie Fox
Manager, Real Property Services - James Strader
Head, Law Clerks - Appeal Division - Marc Reinhardt
Head, Law Clerks - Trial Division - Christine Ball

PRINCIPAL OFFICE - OTTAWA

Federal Court of Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0H9

Appeal Division
Telephone: (613) 996-6795
Facsimile: 952-7226

Trial Division
Telephone: (613) 992-4238
Facsimile: 952-3653

LOCAL OFFICES

ALBERTA - CALGARY
Dan Buell
District Administrator
3rd and 4th Floors
635 Eighth Avenue S.W.
Calgary, Alberta
T2P 3M3

Telephone: (403) 292-5920
Facsimile: 292-5329

ALBERTA - EDMONTON
R. Orrin J. Splane
District Administrator
Tower 1, Suite 530
Scotia Place
10060 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 3R8

(Mailing address: P.O. Box 51)
Telephone: (780) 495-4651
Facsimile: 495-4681

BRITISH COLUMBIA - VANCOUVER
Charles E. Stinson
Regional Director, Western
Pacific Centre
700 West Georgia Street
Vancouver, British Columbia
V7Y 1B6

(Mailing address: P.O. Box 10065)

Telephone: (604) 666-3232
Facsimile: 666-8181

MANITOBA - WINNIPEG
Terry Johnston
District Administrator
4th Floor
363 Broadway Street
Winnipeg, Manitoba
R3C 3N9

Telephone: (204) 983-2509
Facsimile: 983-7636

NEW BRUNSWICK - FREDERICTON
Willa Doyle
District Administrator
Suite 100
82 Westmorland Street
Fredericton, New Brunswick
E3B 3L3

Telephone: (506) 452-3016
Facsimile: 452-3584

NEW BRUNSWICK - SAINT JOHN
George S. Thériault
District Administrator
Room 413
Provincial Building
110 Charlotte Street
Saint John, New Brunswick
E2L 2J4

Telephone: (506) 636-4990
Facsimile: 658-3070

NEWFOUNDLAND - ST. JOHN'S
Louise King
Deputy District Administrator
The Court House
Duckworth Street
St. John's, Newfoundland
A1C 5M3

(Mailing address: P.O. Box 937)
Telephone: (709) 772-2884
Facsimile: 772-6351

NORTHWEST TERRITORIES - YELLOWKNIFE
Lysette Deyelle
District Administrator
The Court House
4905, 49th Street
Yellowknife, Northwest Territories
X1A 2L9

(Mailing address: P.O. Box 1320)
Telephone: (867) 873-2044
Facsimile: 873-0291

NOVA SCOTIA - HALIFAX

François Pilon
District Administrator
1801 Hollis Street, 17th Floor
Suite 1720
Halifax, Nova Scotia
B3J 3N4

Telephone: (902) 426-3282
Facsimile: 426-5514

Courtroom: The Law Courts Building
1815 Upper Water Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 1S7

ONTARIO - TORONTO

Peter P. Pace
Regional Director, Ontario
Canada Life Building
330 University Avenue, 7th Floor
Toronto, Ontario
M5G 1R7

Telephone: (416) 973-3356

Facsimile: Trial 954-0647
Appeal/Immigration 973-2154

Courtrooms: 330 University Avenue
5th, 8th and 9th Floors

•

361 University Avenue
Courtroom 4-10

PRINCE EDWARD ISLAND - CHARLOTTETOWN
E. Dorothy Kitson
District Administrator
Sir Louis Henry Davies Law Courts
42 Water Street
Charlottetown, P.E.I.
C1A 8B9

(Mailing address: P.O. Box 2200)

Telephone: (902) 368-0179
Facsimile: 368-0266

QUEBEC - MONTRÉAL
Monique Giroux
Regional Director, Quebec
30 McGill Street
Montréal, Quebec
H2Y 3Z7

Telephone: (514) 283-4820

Facsimile: Trial/Appeal 283-6004
Immigration 283-5388

QUEBEC - QUÉBEC
Marie-Christine Haubert
District Administrator
Room 500 A
Palais de Justice
300 Jean Lesage Blvd.
Québec, Quebec
G1K 8K6

Telephone: (418) 648-4920
Facsimile: 648-4051

SASKATCHEWAN - REGINA
Gordon K. Dauncey
District Administrator
The Court House
2425 Victoria Avenue
Regina, Saskatchewan
S4P 3V7

Telephone: (306) 780-5268
Facsimile: 780-6990

SASKATCHEWAN - SASKATOON
Dennis Berezowsky
District Administrator
The Court House
520 Spadina Crescent East
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 2H6

Telephone: (306) 975-4509
Facsimile: 975-4818

YUKON TERRITORY - WHITEHORSE
Tom Ullyet
District Administrator
Andrew A. Phillipsen Law Centre
2134 Second Avenue
Whitehorse, Yukon Territory
Y1A 5H6

(Mailing address: P.O. Box 2703, Y1A 2C6)

Telephone: (867) 667-5441
Facsimile: 667-4116

History

The Federal Court of Canada came into existence on June 1, 1971, through the enactment of the *Federal Court Act*. Its roots, however, go back almost a century before by way of its predecessor, the Exchequer Court of Canada.

When the Dominion of Canada was created, the *British North America Act*, 1867 (now *Constitution Act, 1867*) did not establish specific courts but, by section 101, authorized the Parliament of Canada to provide a "General Court of Appeal for Canada" and "any additional Courts for the better Administration of the Laws of Canada." Pursuant to this, a separate act establishing the Supreme Court of Canada and the Exchequer Court of Canada was passed in 1875. For many years Exchequer Court decisions were subject to appeal not only to the Supreme Court but, ultimately, to the Judicial Committee of the Privy Council in the United Kingdom. Appeals to the Privy Council were abolished in 1949.

The "Laws of Canada" are generally accepted to be the federal laws, as opposed to provincial legislation. The Exchequer Court originally had a very limited exclusive jurisdiction: revenue cases against the federal government. It also shared jurisdiction with the provincial courts in actions by the government to enforce federal revenue law or in relation to any civil action at common law or in equity.

Over the life of the Exchequer Court, its jurisdiction gradually increased and changed. Within the first twenty-five years, it had acquired exclusive jurisdiction over all litigation brought against the federal government, and its authority included admiralty matters, as well as suits between citizens relating to industrial property like patents and trade marks. Tax and citizenship matters became its concern. In 1960 it was given non-exclusive jurisdiction as a superior court of criminal jurisdiction for handling certain offences under the *Combines Investigation Act*.

An increasing acceptance of responsibility of government in relation to the citizen was reflected in expanding remedies obtainable against the federal government. In 1887 the government became subject to certain actions arising out of the negligence of its officers, and the *Crown Liability Act* of 1952 put the government in the same position as a private citizen in virtually all matters of tort. Some of the Court's exclusive jurisdiction was lost at this stage, as it became possible to sue the government in provincial courts in the matter of certain torts where the claim was for less than one thousand dollars.

By way of the *Federal Court Act*, Exchequer Court jurisdiction was inherited by its successor and augmented. The most important new area was the Court's power to review decisions of all federal boards, commissions or other tribunals. The new Act also gave jurisdiction in claims respecting aeronautics and interprovincial undertakings, and in matters involving bills of exchange and promissory notes where the Crown is a party.

Significant changes again occurred with the coming into force of amendments to the *Federal Court Act* on February 1, 1992. Parties seeking relief against the Crown were no longer required to apply to the Federal Court but were given the option of choosing the provincial courts, and the Federal Court Trial Division's exclusive jurisdiction was retained only where federal statutes expressly provided for it. At the same time the judicial review procedure was revised and simplified, with the Trial Division being given original jurisdiction except in respect to specific boards for which review is available in the Court of Appeal.

While judicial review occupies much of the Court's time today, there is a broad jurisdiction which includes Crown, immigration, citizenship, admiralty, customs, intellectual property, tax, labour relations, transportation, communications, parole and penitentiary proceedings, as well as some limited criminal jurisdiction. New federal legislation often provides a specific right of appeal or review in the Federal Court of Canada.

Composition of the Court

The Federal Court of Canada, unlike its predecessor, has two levels — the Trial Division and the Court of Appeal. The latter serves in part as an intermediate appeal court. Its creation was intended to alleviate the heavy volume of cases previously reaching the Supreme Court of Canada.

The Court of Appeal consists of the Chief Justice of the Federal Court of Canada and ten other judges. The Trial Division consists of the Associate Chief Justice of the Federal Court of Canada and nineteen other judges. Every judge is an *ex officio* member of the Division of which he or she is not a regular member. Additional positions are provided by the Act for any judges who elect to become supernumerary.

An added capacity to cope with the purely judicial work of the Court is furnished by the authority to invite retired federally-appointed judges to act as deputy judges of the Court. Where the appropriate Chief Justice or Attorney General consents, this authority extends, as well, to federally-appointed judges who are still in office.

Further provision is made in the Act for prothonotaries. Their duties are defined by the Rules and may be of a judicial nature. In addition to being taxing officers, they can, subject to supervision by the Court, deal with interlocutory work and even take trials in minor matters, as the Associate Chief Justice may find advisable in order to ensure the expeditious despatch of the Court's business.

While all the full-time judges must reside in or near the National Capital Region, each division of the Court can sit anywhere in Canada, and the place and time of the sittings must be arranged to suit the convenience of the litigants.

In addition, there is authority in the statute for a rota of judges to provide for a continuity of judicial availability in any place where the volume of work or other circumstance makes such an arrangement expedient.

The Court has always been bilingual, and services are offered in both official languages. Simultaneous translation is provided where appropriate.

Administration

The Court has one Registry for all of Canada. That Registry consists of a principal office in Ottawa and other offices in the different parts of the country where the convenience of litigants makes it expedient that there be such offices.

The officer who has overall responsibility for the operation of the Registry is known as the Administrator of the Court.

Any party in any proceeding may file documents, have writs issued, or otherwise do business with the Registry in the office of the Registry which is most convenient to him or her. Thus, for example, an action may be commenced by filing a statement of claim in the Vancouver office, one defendant may file his defence in the Montreal office, and another defendant may file her defence in the Toronto office. Each of the parties may then continue to deal with the particular office that is most conveniently located.

All original court files are maintained in the principal office of the Registry in Ottawa, but certified copies of all documents on any particular file are maintained in each of the local offices where any of the parties prefers to deal with the Registry.

Local offices are of two kinds. In some places, the Court has its own full-time staff and an office operated solely for the Court. In others, arrangements have been made to operate an office of the Registry in conjunction with the registries of provincial or territorial superior courts.

Copies of the *Federal Court Rules, 1998* are available at the offices listed. Photocopies of decisions may also be obtained at a cost of 40 cents per page.

Cour fédérale du Canada

TABLE DES MATIÈRES

Juges	1
Protonotaires	3
Le greffe	4
Bureau principal	5
Bureaux locaux	5
Historique	12
Constitution	14
Administration	15

Rédigé sous la direction de l'administrateur de la Cour
Octobre 2000

JUGES DE LA COUR FÉDÉRALE DU CANADA

Juge en chef
L'honorable John D. Richard

Juge en chef adjoint
L'honorable Allan Lutfy

Cour d'appel
L'honorable Arthur J. Stone*
L'honorable Barry L. Strayer*
L'honorable Alice Desjardins*
L'honorable Robert Décary
L'honorable Allen M. Linden*
L'honorable Julius A. Isaac*
L'honorable Gilles Létourneau
L'honorable Marshall E. Rothstein
L'honorable Marc Noël
L'honorable Francis Joseph McDonald*
L'honorable J. Edgar Sexton
L'honorable John M. Evans
L'honorable Karen R. Sharlow
L'honorable J. Brian D. Malone

*Juge surnuméraire

Section de première instance

L'honorable Jean-Eudes Dubé, c.p.*
L'honorable Paul U.C. Rouleau*
L'honorable James K. Hugessen*
L'honorable Francis C. Muldoon*
L'honorable Pierre Denault
L'honorable Yvon Pinard, c.p.
L'honorable Max M. Teitelbaum*
L'honorable W. Andrew MacKay*
L'honorable Donna McGillis
L'honorable William P. McKeown
L'honorable Frederick E. Gibson
L'honorable Sandra J. Simpson
L'honorable Marc Nadon
L'honorable Danièle Tremblay-Lamer
L'honorable Douglas R. Campbell
L'honorable Pierre Blais, c.p.
L'honorable François Lemieux
L'honorable Denis Pelletier
L'honorable John A. O'Keefe
L'honorable Elizabeth Heneghan
L'honorable Dolores Hansen
L'honorable Eleanor R. Dawson
L'honorable Edmond P. Blanchard

PROTONOTAIRES

Protonotaire-chef adjoint
Peter A. K. Giles
Toronto

Protonotaire
John A. Hargrave
Vancouver

Protonotaire
Richard Morneau
Montréal

Protonotaire
Roza Aronovitch
Ottawa

Protonotaire
Roger P. Lafrenière
Toronto

LE GREFFE

Administrateur de la Cour
Robert Biljan

Sous-administrateurs
Section d'appel et de première instance - Pierre R. Gaudet
Procédures désignées et directeur, services de sécurité - Paul F. Scott

Administrateur adjoint
Robert Misener

Aviseur financière principale
Evelyn Burke

Directeurs régionaux
Régions du Québec et de l'Atlantique - Monique Giroux
Région de l'Ontario - Peter P. Pace
Région de l'Ouest - Charles E. Stinson

Directeurs
Services administratifs et judiciaires - Pat Levac
Services informatiques - Gary Pinder
Directeur int., Administration financière - Kerry Sloan
Ressources humaines - Cathryn Taubman
Politiques, formation et relations de travail - Gordon Wilkins

Administrateurs judiciaires
Section d'appel - Suzelle Bazinet
Section de première instance - Monique Major

Bibliothécaire en chef - Rosalie Fox
Gestionnaire, Services immobiliers - James Strader
Chef des stagiaires - Section d'appel - Marc Reinhardt
Chef des stagiaires - Section de première instance - Christine Ball

BUREAU PRINCIPAL - OTTAWA
Cour fédérale du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0H9

Section d'appel
Téléphone : (613) 996-6795
Télécopieur : 952-7226

Section de première instance
Téléphone : (613) 992-4238
Télécopieur : 952-3653

BUREAUX LOCAUX

ALBERTA - CALGARY
Dan J. Buell
Administrateur de district
635, Eighth Avenue sud-ouest, 3e et 4e étages
Calgary (Alberta)
T2P 3M3

Téléphone : (403) 292-5920
Télécopieur : 292-5329

ALBERTA - EDMONTON
R. Orrin J. Splane
Administrateur de district
Scotia Place, Tour 1, bureau 530
10060, avenue Jasper
Edmonton (Alberta)
T5J 3R8

(Adresse postale : C.P. 51)
Téléphone : (780) 495-4651
Télécopieur : 495-4681

COLOMBIE-BRITANNIQUE - VANCOUVER
Charles E. Stinson
Directeur, région de l'Ouest
Pacific Centre
700, rue West Georgia
Vancouver (Colombie-Britannique)
V7Y 1B6

(Adresse postale : C.P. 10065)

Téléphone : (604) 666-3232
Télécopieur : 666-8181

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD - CHARLOTTETOWN
E. Dorothy Kitson
Administrateur de district
Sir Louis Henry Davies Law Courts
42, rue Water
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 8B9

(Adresse postale : C.P. 2200)

Téléphone : (902) 368-0179
Télécopieur : 368-0266

MANITOBA - WINNIPEG
Terry Johnston
Administrateur de district
4e étage
363, rue Broadway
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3N9

Téléphone : (204) 983-2509
Télécopieur : 983-7636

NOUVEAU-BRUNSWICK - FREDERICTON
Willa Doyle
Administrateur de district
82, rue Westmorland, Bureau 100
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 3L3

Téléphone : (506) 452-3016
Télécopieur : 452-3584

NOUVEAU-BRUNSWICK - SAINT JOHN
George S. Thériault
Administrateur de district
Édifice Provincial, pièce 413
110, rue Charlotte
Saint John (Nouveau-Brunswick)
E2L 2J4

Téléphone : (506) 636-4990
Télécopieur : 658-3070

NOUVELLE-ÉCOSSE - HALIFAX
François Pilon
Administateur de district
1801, rue Hollis, 17e étage
Bureau 1720
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3N4

Téléphone : (902) 426-3282
Télécopieur : 426-5514

La salle d'audience : The Law Courts Building
1815, rue Upper Water
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 1S7

ONTARIO - TORONTO
Peter P. Pace
Directeur, région de l'Ontario
Édifice Canada Life
330, avenue University, 7e étage
Toronto (Ontario)
M5G 1R7

Téléphone : (416) 973-3356

Télécopieur : Première instance 954-0647
Appel/Immigration 973-2154

Les salles d'audience : 330, avenue University
5e, 8e et 9e étages

361, avenue University
Salle d'audience 4-10

QUÉBEC - MONTRÉAL
Monique Giroux
Directeur, région du Québec
30, rue McGill
Montréal (Québec)
H2Y 3Z7

Téléphone : (514) 283-4820

Télécopieur : Première instance/Appel 283-6004
Immigration 283-5388

QUÉBEC - QUÉBEC
Marie-Christine Haubert
Administrateur de district
Palais de Justice, salle 500A
300, boulevard Jean Lesage
Québec (Québec)
G1K 8K6

Téléphone : (418) 648-4920
Télécopieur : 648-4051

SASKATCHEWAN - REGINA
Gordon K. Dauncey
Administrateur de district
The Court House
2425, avenue Victoria
Regina (Saskatchewan)
S4P 3V7

Téléphone : (306) 780-5268
Télécopieur : 780-6990

SASKATCHEWAN - SASKATOON
Dennis Berezowsky
Administrateur de district
The Court House
520, Spadina Crescent est
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 2H6

Téléphone : (306) 975-4509
Télécopieur : 975-4818

TERRE-NEUVE - ST. JOHN'S
Louise King
Sous-administrateur de district
The Court House
Rue Duckworth
St. John's (Terre-Neuve)
A1C 5M3

(Adresse postale : C.P. 937)

Téléphone : (709) 772-2884
Télécopieur : 772-6351

TERRITOIRE DU YUKON - WHITEHORSE
Tom Ullyet
Administrateur de district
Andrew A. Phillipsen Law Centre
2134, Second Avenue
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Y1A 5H6

(Adresse postale : C.P. 2703, Y1A 2C6)

Téléphone : (867) 667-5441
Télécopieur : 667-4116

TERRITOIRES DU NORD-OUEST - YELLOWKNIFE

Lysette Deyelle
Administrateur de district
The Court House
4905, 49th Street
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
X1A 2L9

(Adresse postale : C.P. 1320)

Téléphone : (867) 873-2044
Télécopieur : 873-0291

Historique

La Cour fédérale du Canada a été constituée le 1er juin 1971 par la *Loi sur la Cour fédérale*. Elle succédait à la Cour de l'Échiquier du Canada qui, elle, était déjà presque séculaire.

Bien que l'*Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867* (connu aujourd'hui sous le titre de *Loi constitutionnelle de 1867*) n'ait pas établi de tribunaux particuliers lors de la formation du Dominion du Canada, l'article 101 de cet acte autorisait le Parlement du Canada à créer une «cour générale d'appel pour le Canada» et «des tribunaux additionnels pour la meilleure administration des lois du Canada». La Cour suprême du Canada et la Cour de l'Échiquier du Canada ont donc été, en vertu de cet article, créées par l'adoption de loi distincte en 1875. Les décisions rendues par la Cour de l'Échiquier pouvaient alors être portées en appel non seulement à la Cour suprême mais en dernier ressort, et ce jusqu'en 1949 lorsque cet ultime appel a été aboli, au Comité judiciaire du Conseil privé du Royaume-Uni.

Il est entendu que les «lois du Canada» sont les lois adoptées par le Parlement du Canada et non celles votées par les provinces.

Au début, la compétence exclusive de la Cour de l'Échiquier se limitait aux actions contre le gouvernement fédéral en matière de revenu. Elle avait aussi une compétence concurrente à celle des cours provinciales pour ce qui est des procédures que le gouvernement intentait dans le but de faire respecter une loi fédérale en matière de revenu ou dans les affaires ayant trait à une action civile reconnue par la common law ou par l'«equity».

La compétence de la Cour de l'Échiquier s'est graduellement étendue et elle a connu aussi d'autres modifications. Au cours de ses vingt-cinq premières années seulement, son pouvoir s'était étendu aux questions d'amirauté, aux poursuites opposant des citoyens au sujet de la propriété industrielle notamment les brevets d'invention et les

marques de commerce et aux affaires d'impôt et de citoyenneté. Elle s'était aussi acquise une compétence exclusive en ce qui concerne tous les litiges intentés contre le gouvernement fédéral.

On sait qu'en 1887, pour la première fois, le gouvernement faisait l'objet de poursuites à cause de la négligence de ses préposés. En devenant de plus en plus responsable envers le citoyen, le gouvernement perdait peu à peu son immunité alors que le citoyen voyait le nombre de recours auxquels il pouvait avoir accès augmenté, jusqu'au jour où en 1952, par l'adoption de la *Loi sur la responsabilité de la Couronne*, le gouvernement se retrouvait, dans le cas d'un acte délictuel, dans la même position que le citoyen. C'est aussi à cette époque que la Cour de l'Échiquier perdait un peu de sa compétence exclusive en ce qu'il devenait possible de poursuivre le gouvernement devant une cour provinciale pour dommages n'excédant pas mille dollars.

Par la suite, soit en 1960, on lui conférait une compétence non exclusive à titre de cour supérieure de juridiction criminelle en l'habilitant à juger certaines infractions prévues dans la *Loi relative aux enquêtes sur les coalitions*.

En vertu de la *Loi sur la Cour fédérale*, la compétence appartenant à la Cour de l'Échiquier a été attribuée à la Cour fédérale du Canada et a été rendue plus vaste. L'ajout le plus important à cette compétence est le droit de la Cour de contrôler les décisions des offices fédéraux. Grâce à la nouvelle Loi, la Cour fédérale a aussi qualité pour entendre les affaires en matière d'aéronautique, les différends interprovinciaux et les affaires relatives aux lettres de change et aux billets où la Couronne est partie.

L'entrée en vigueur des modifications à la *Loi sur la Cour fédérale* le 1er février 1992 a aussi entraîné d'importants changements. Les parties qui intentent des poursuites contre la Couronne n'ont plus à le faire devant la Cour fédérale; elles ont désormais la possibilité de saisir certains tribunaux provinciaux, et la compétence exclusive de la

Section de première instance n'a été maintenue que dans les cas où les lois fédérales le prévoient expressément. En outre, on a revu et simplifié les procédures applicables au contrôle judiciaire en établissant que la compétence, en première instance, appartient à la Section de première instance, à l'exception des décisions rendues par les tribunaux précis pour lesquelles le contrôle judiciaire revient à la Cour d'appel.

Bien que le contrôle judiciaire représente aujourd'hui une importante partie des travaux de la Cour, celle-ci a également compétence pour entendre les affaires mettant en cause la Couronne, les affaires relatives tant à l'immigration, la citoyenneté, l'amirauté, les douanes, la propriété intellectuelle, l'impôt sur le revenu, les relations de travail, le transport et les communications que les libérations conditionnelles et les pénitenciers; la Cour exerce en outre une compétence limitée en matière criminelle. La nouvelle législation fédérale prévoit fréquemment un droit d'appel ou de contrôle précis devant la Cour fédérale du Canada.

Constitution de la Cour

La Cour fédérale du Canada, contrairement à son prédécesseur, est constituée de deux paliers : la Section de première instance et la Cour d'appel. Celle-ci sert en partie de cour d'appel intermédiaire. Par sa création, on visait à diminuer le nombre élevé d'affaires antérieurement portées devant la Cour suprême du Canada.

La Cour d'appel est formée du juge en chef de la Cour fédérale du Canada et de dix autres juges, alors que la Section de première instance se compose du juge en chef adjoint de la Cour fédérale du Canada et de dix-neuf autres juges. Chaque juge est membre de droit de la section dont il n'est pas membre ordinaire. La Loi prévoit aussi pour chaque poste de juge, un poste de juge surnuméraire que le juge peut choisir d'occuper.

De plus, la Cour peut inviter des juges d'une cour supérieure, de comté ou de district à la retraite à assumer les fonctions de juges suppléants de la Cour pour expédier les travaux purement judiciaires. Au même titre, on peut aussi inviter des juges encore en fonction auprès de telles cours, mais seulement avec le consentement du juge en chef du tribunal dont l'intéressé est membre ou du procureur général de la province où il occupe sa charge.

La Loi prévoit également la nomination de protonotaires. Leurs pouvoirs et fonctions sont fixés par les Règles et peuvent être d'ordre judiciaire. Ils sont non seulement officiers taxateurs de la Cour mais ils peuvent également, si la Cour le leur demande, régler des questions interlocutoires et instruire des procès d'importance mineure que le juge en chef adjoint estime opportun de leur confier pour expédier les travaux de la Cour.

Bien que les juges à plein temps soient tenus de résider dans la région de la capitale nationale ou dans les environs, chaque section de la Cour peut siéger partout au Canada, en des temps et lieu qui doivent être choisis de façon à convenir aux parties. La Loi prévoit l'établissement d'une liste de roulement des juges visant à assurer la prestation de services judiciaires constante en tout lieu où la charge de travail ou d'autres circonstances le justifient.

Il est possible de traiter avec la Cour dans les deux langues officielles. On peut avoir recours à des services de traduction simultanée dans certains cas.

Administration

La Cour n'a qu'un greffe pour l'ensemble du Canada. Le greffe de la Cour comprend un bureau principal, situé à Ottawa, et d'autres bureaux qui ont été établis dans d'autres villes pour la commodité des plaideurs.

L'administrateur de la Cour est la personne à qui incombe l'entière responsabilité du greffe.

Toute partie à une procédure peut déposer des documents, faire émettre des brefs ou traiter autrement avec le greffe au bureau qui lui convient le mieux. Par exemple, une instance peut être introduite par le dépôt d'une déclaration ou «Statement of Claim» au bureau de Vancouver, l'un des défendeurs en cause peut déposer sa défense au bureau de Montréal, alors qu'un autre défendeur peut déposer la sienne au bureau de Toronto. Et chacune des parties peut poursuivre l'affaire au bureau du greffe qui lui convient le mieux. Les dossiers originaux sont conservés au bureau principal du greffe, donc à Ottawa, et des copies certifiées de tous les documents d'un dossier particulier sont gardées à chacun des bureaux locaux avec lesquels les parties en cause font affaire.

Il existe deux sortes de bureaux locaux. À certains endroits, la Cour a son propre personnel à temps plein et son propre bureau. Dans d'autres, des dispositions ont été prises pour que le greffe fonctionne de concert avec les greffes de la cour supérieure provinciale ou territoriale.

On peut se procurer un exemplaire des *Règles de la Cour fédérale (1998)* aux bureaux répertoriés dans ce livret. Des photocopies des décisions rendues par la Cour peuvent être obtenues au coût de 0,40 $ la page.